

# Balan Sondé

WAP-pages / Paul Nas / Fedrico Cristante / Última edición: 19 Mayo 2012

El *Balan Sondé* es un ritmo Dununba del pueblo Malinke, de Guinea: Balan es un poblado cerca de Kouroussa, y "sondé" significa "ladrón". En la canción que se canta con este ritmo, se los llama ladrones—a modo de broma—a los habitantes de ese poblado. El Balan Sondé es una excepción dentro de la familia de ritmos Dunumba. Se lo toca en las festividades de circuncisión, y bailan tanto hombres como mujeres. Mientras los hombres bailan los pasos dunumba, las mujeres bailan los pasos de sôli. La canción se encuentra en el disco de Famodou Konate "Guinea: Malinke Rhythms & Songs", pero no es fácil oír la letra. A continuación puede verse la traducción

"¡Pueblo de Balan! ¡Ustedes son unos ladrones!"  
 "No somos ladrones, no hemos robado nada todavía"  
 "Mienten, eso no es cierto, no es cierto"

Call	S:S	T	S:S	S						
	d	i	d	i	d	i				
kenkeni								■	●	●
sangban								□		
doundoun									■	●

Kenkeni		●	●	●	●	●	●	●	■	●	●
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Sangban	●	●	●	●	○	○	□				
básico 1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Doundoun	●	●	●	●	●					■	●
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Doundoun	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■	●
echauffement	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

final del echauf	●	●	●	●	●					■	●
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Hay dos golpes (▼) que reaparecen todo el tiempo. Además, hay dos patrones básicos de Sangban.

				▼		▼					
Sangban	●	●	●	●	○						
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

y

Sangban	●	●		●		○				●	●
básico 2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Sangban	●	●	●	●		○		○		○	
echauffement	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Sangban	●	●	●	●		○					●
variación 1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Sangban				●		○		○		○	●
variación 2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Sangban	●	●	●	●	●		○				
variación 3	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

### Fuentes

Lecciones: Mamoudou 'Delmundo' Keita. Material escrito: Famodou Konaté. Traducido por Federico Cristante